



## De l'autre côté du miroir aux princes

Une *Énéide* anti-guerre pour Louis XII : Octovien de Saint-Gelais, 1500

Publication type: Journal article

Journal: [Cahiers de recherches médiévales et humanistes - Journal of Medieval and Humanistic Studies](#)

[2022 - 1, n° 43. varia](#)

Author: Dugaz (Lucien)

Abstract: The *Aeneid* was first translated into French by Octovien de Saint-Gelais (1468-1502), then dedicated to Louis XII. This translation, however faithful, was no more neutral than the French kings' ongoing conquest of Italy. This article examines some of Saint-Gelais' additions to Vergil's text, confirming his prologue's views: war is dangerous and pointless; Fortune alone rules the fates of men. The mirror for princes awaited by a public eager to (re)read the *Aeneid* turns into a distorting mirror.

Pages: 113 to 132

Journal: [Journal of Medieval and Humanistic Studies](#)

CLIL theme: 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN: 9782406133261

ISBN: 978-2-406-13326-1

ISSN: 2273-0893

DOI: 10.48611/isbn.978-2-406-13326-1.p.0113

Publisher: Classiques Garnier

Online publication: 07-06-2022

Periodicity: Biannual

Language: English

Keyword: Octovien de Saint-Gelais, Vergil, *Aeneid*, Louis XII, translation.

[Display online](#)